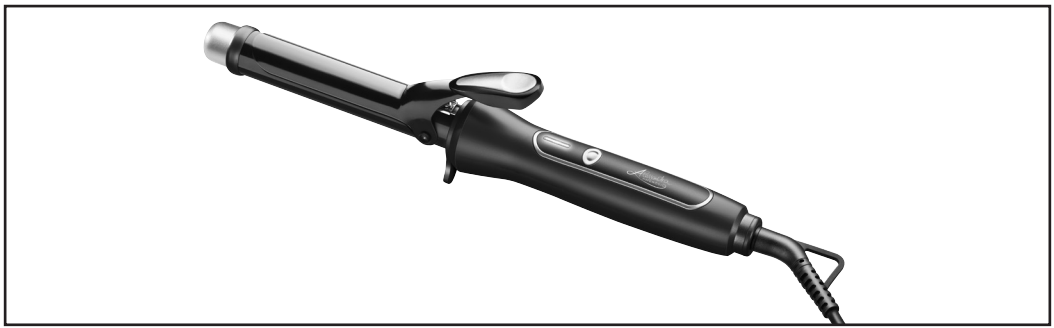
Alessandra AMBRÓSIO

AHC 20



(CZ) **Kulma na vlasy**
Návod k použití 2

(SE) **Locktång**
Bruksanvisning..... 16

(SK) **Kulma**
Návod na obsluhu 30

(HU) **Hajsütővas**
Használati útmutató 44

CE

Service:

(CZ) Tel.: 0800 555 013
(SE) Tfn: 0200 439 502
(SK) Tel.: 0800 606 018
(HU) Tel.: 0680 106 886

(CZ) ČESKY

Obsah

1. Účel použití..... 4
2. Vysvětlení symbolů..... 5
3. Použití v souladu s určením..... 6
4. Bezpečnostní pokyny..... 6
5. Popis přístroje..... 9
6. Obsluha..... 10
7. Čištění a ošetřování přístroje..... 12
8. Technické údaje..... 13
9. Likvidace 14
10. Záruka / Servis 14

Obsah balení

- kulma na vlasy
- tento návod k použití

Výrobce

MGG Elektro GmbH
Steinstr. 27
40210 Düsseldorf, Germany

IAN 338659_2001

⚠ VAROVÁNÍ

- Přístroj je určen pouze pro použití v domácím/soukromém prostředí, ne v komerční oblasti.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.

- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Pokud je síťový přívodní kabel tohoto přístroje poškozen, je třeba zajistit jeho výměnu u výrobce nebo v jeho zákaznickém servisu nebo u podobně kvalifikované osoby, aby se zabránilo nebezpečí.
- Pokud přístroj používáte v koupelně, je po použití potřeba vytáhnout zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnutý.
- Nikdy přístroj nepoužívejte v blízkosti vany, umyvadla, sprchy a jiných nádob s vodou nebo jinými kapalinami – nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Jako ochranu navíc doporučujeme v proudovém obvodu koupelny instalovat proudový chránič RCD s měřeným spouštěcím proudem pod 30 mA. Více informací obdržíte u místního specializovaného podniku v oblasti elektro.



Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

1. Účel použití

Pomocí této kulmy na vlasy můžete vytvářet vlnitý účes.
Otočný kloub o 360° na přívodním kabelu umožňuje flexibilní použití kulmy na vlasy.
Díky krátké době zahřívání je kulma na vlasy připravena k použití již po několika minutách.
Kontrolka připravenosti k provozu signalizuje, že je kulma na vlasy připravena k použití.
Keramický a keratinový[1] povrch topné trubice zaručuje rovnoměrné rozdělení tepla a hladkou povrchovou strukturu. Díky tomu kulma na vlasy lehce klouže po pramenech vlasů a zajišťuje šetrnou úpravu účesu.
Podstavec umožňuje bezpečné odložení kulmy na vlasy i v zahřátém stavu.
Funkce automatického odpojení po 30 minutách chrání přístroj před přehřátím.
Přístroj lze používat pouze k účelu uvedenému v tomto návodu k použití.
Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným nebo lehkomyslným použitím.

[1]Keratin, přírodní protein pro vlasy. Při používání přístroje se dostává do vlasů a díky tomu jsou vlasy odolnější a pevnější.

2. Vysvětlení symbolů

V návodu k použití, popř. na přístroji jsou uvedeny tyto symboly:

	**Varování**	Přístroj se nesmí používat ve vodě nebo v její blízkosti (např. umyvadlo, sprcha, vana) – nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
	**Varování**	Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví.
	**Pozor**	Bezpečnostní upozornění na možné poškození zařízení/příslušenství.
	**Upozornění**	Upozornění na důležité informace.
	Ochranná třída II	
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.	
	Čtěte pokyny	
	Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).	
	Obal zlikvidujte ekologicky.	

⏻	Symbol Power On-Off

3. Použití v souladu s určením

Kulmu na vlasy lze používat výhradně k vlastnoruční úpravě a tvarování vlasů v domácím prostředí!

⚠ **Varování**
Přístroj používejte výlučně:
- k vnějšímu použití
- k účelu, ke kterému byl vytvořen, a způsobem uvedeným v tomto návodu.

Jakékoliv nesprávné použití může být nebezpečné!

4. Bezpečnostní pokyny



Varování
Předcházejte možným úrazům a přístroj nepoužívejte v níže uvedených případech:
- Nikdy přístroj nenamáčejte do vody nebo jiné kapaliny! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Pokud by přístroj přes veškerá preventivní opatření spadl do vody, vytáhněte okamžitě zástrčku ze zásuvky! Nesahejte do vody!
  Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před opětovným použitím nechte přístroj zkontrolovat v autorizované opravně! Ohrožení života po zásahu elektrickým proudem!
- Pokud vám přístroj spadne nebo dojde k jeho poškození následkem pádu, nelze ho již dál používat. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo jiného poranění!
- Při viditelném poškození přístroje, přívodního kabelu, síťové zástrčky nebo příslušenství. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis. Adresy servisních středisek jsou uvedeny v návodu. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Obalový materiál nenechávejte v dosahu dětí – nebezpečí udušení!
- V koupelně nepoužívejte žádné prodlužovací kabely, abyste mohli v nouzovém případě rychle dosáhnout na síťovou zástrčku.

⚠ Varování

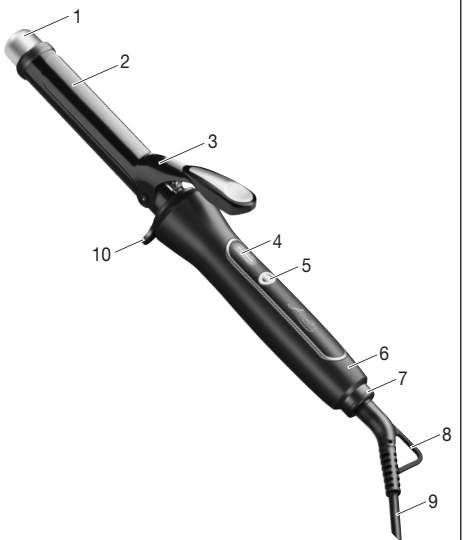
Předcházejte možným úrazům a dodržujte tyto zásady:

- Dávejte pozor na to, aby v blízkosti přístroje nebyly žádné lehce zápalné kapaliny. Nebezpečí vzniku požáru!
- Přístroj odkládejte pouze na nehořlavý podklad. Nebezpečí vzniku požáru!
- Přístroj se nesmí zakrývat – nebezpečí vzniku požáru!
- Přístroj nepoužívejte na umělých vlasech – nebezpečí vzniku požáru!

Upozornění

- Před použitím přístroje odstraňte veškerý obalový materiál.
- Přístroj zapojujte pouze do zásuvky s napětím uvedeným na typovém štítku.
- Kabel vytahujte ze zásuvky pouze v místě síťové zástrčky.
- Nepoužívejte žádné doplňkové díly, které výrobce nedoporučil, případně nenabídl jako příslušenství.
- V žádném případě nesmíte přístroj otvírat nebo opravovat, jinak již nelze zaručit jeho správné fungování. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.
- V případě poruchy nebo poškození nechte přístroj opravit v kvalifikované opravně.
- Přístroj nenechávejte nikdy bez dozoru, pokud je v chodu.
- Přístroj nepoužívejte venku.
- Pokud přístroj předáte třetí osobě, musíte jí předat i tento návod k použití.

5. Popis přístroje



1. Studený hrot
2. Topná trubice s keramickým a keratinovým povrchem
3. Spona k upevnění pramenů
4. Kontrolka připravenosti k provozu
5. Vypínač
6. Rukojeť
7. Otočný kloub o 360°
8. Chránička proti zlomení kabelu se závěsným očkem
9. Síťový kabel
10. Podstavec

6. Obsluha

⚠ Varování

- Postavte se na suché, elektricky nevodivé místo. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Ujistěte se, že máte suché ruce! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Vaše vlasy musí být suché! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Horký přístroj berte do ruky pouze za rukojeť [6] nebo studený hrot [1].
- Nedotýkejte se topné trubice [2]. Nebezpečí popálení!
- Nevkládejte žádné předměty mezi topnou trubici [2] a sponu [3].
- Okamžitě přístroj vypněte, pokud je poškozený nebo objeví-li se nějaká porucha.
- Položte kulmu na vlasy se stojánkem [10] na stabilní, vodorovnou a nehořlavou podložku nebo ji držte v ruce. Nebezpečí vzniku požáru!

⚠ Pozor

- Pokud je přívodní kabel [9] zamotaný, rozmotejte ho.
- Za přívodní kabel [9] netahejte, nezamotávejte a nelámejte ho, popř. neveďte či nepokládejte ho přes/na ostré, špičaté předměty nebo horké povrchy.
- Pozor, ať nepřiskřípnete přívodní kabel [9] např. do zásuvky u nábytku, do dveří nebo mezi topnou trubici [2] a sponu [3]. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem!

Tvarování pramenů vlasů

> Než použijete kulmu, vlasy zcela vysušte.
> Vlasy by měly být čisté a bez nánosu stylingových prostředků. Výjimkou jsou speciální produkty, které podporují tvorbu vlnitého účesu.
> Vlasy rozčešte hřebenem s hrubými zuby.
> Kulmu na vlasy zapněte stisknutím vypínače [5].
> Fázi zahřívání zobrazuje blikající kontrolka připravenosti k provozu [4]. Jakmile kontrolka připravenosti k provozu [4] nepřetržitě svítí, je dosažena pracovní teplota a kulma na vlasy je připravena k použití.
> Kulma na vlasy se dodává standardně s nastavením teploty pro normální vlasy cca. 180 °C.
> Rozdělte vlasy na jednotlivé prameny asi 2 cm široké. Prameny držte natažené.
> Otevřete sponu [3] a vložte pod ní pramen vlasů [3].
> Uvolněte sponu [3], aby se pramen vlasů zafixoval.
> Natočte kulmu tak, abyste mohli pramen vlasů navinout kolem topné trubice [2].
> Nechte kulmu 8 až 10 sekund ve vlasech, abyste dosáhli požadovaného zvlnění.
> Otevřete sponu [3] a opatrně vytáhněte kulmu ze zvlněných vlasů.

Upozornění

Kulma na vlasy je vybavena funkcí automatického bezpečnostního vypnutí. Po 25 minutách začne kontrolka připravenosti k provozu [4] blikat, aby vás upozornila na automatické vypnutí. Po 30 minutách se přístroj automaticky vypne. Jestliže byla kulma na vlasy po bezpečnostním vypnutí deaktivována, aktivujte ji stisknutím vypínače dvakrát za sebou.

Po použití

> Stiskněte vypínač [5]. Zahřívání kulmy se vypne.
> Jestliže zhasne kontrolka připravenosti k provozu [4], je kulma na vlasy vypnutá.
> Nechte kulmu na vlasy vychladnout a položte ji se stojánkem [10] na stabilní, vodorovnou a nehořlavou podložku nebo ji podržte v ruce. Stojánek [10] zabraňuje kontaktu horké topné trubice [2] s podložkou.
> Po každém použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
> Přívodní kabel [9] neobtáčejte kolem přístroje!
> Uchovávejte přístroj na suchém místě mimo dosah dětí.
> Přístroj můžete zavěsit na háček pomocí závěsného očka [8].

7. Čištění a ošetřování přístroje

Čištění

⚠ Varování

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Dbejte na to, aby se do vnitřní části přístroje nedostala voda. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Přístroj nečistěte lehce zápalnými kapalinami! Nebezpečí vzniku požáru!

Upozornění

- Přístroj nepotřebuje žádnou údržbu.
- Chraňte přístroj před prachem, nečistotami a vlhkostí.
- Přístroj neumývejte v myčce na nádobí!
- K čištění nepoužívejte žádné ostré, špičaté nástroje, abrazivní, žíravé čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče!
- Přístroj můžete čistit jemnou utěrkou navlhčenou teplou vodou.

8. Technické údaje

Hmotnost	cca 370 g
Napájení	100-240 V~, 50-60 Hz
Příkon	37-41 W
Rozsah teploty	cca 180 °C
Třída ochrany	II
Okolní podmínky	Schváleno pouze pro vnitřní prostory
Přípustný rozsah teploty	-10 až +40 °C

Technické změny vyhrazeny.

9. Likvidace

V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem.
Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi.
Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.



10. Záruka / Servis

Poskytujeme záruku 3 roky od data zakoupení na chyby materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje:

- na škody vzniklé neodbornou obsluhou
- na díly podléhající opotřebení
- na vlastní zavinění zákazníka
- pokud byl přístroj otevřen v neautorizovaném servisu

Zákonná práva na záruky zákazníka zůstávají nedotčena. Pro uplatnění záruky během záruční doby musí zákazník předložit doklad o koupi. Záruku je třeba uplatnit během 3 let od data koupě vůči společnosti MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, Germany.

V případě reklamace se obraťte na náš servis:

Servisní horká linka (zdarma):	**E-mail:**
(CZ) Tel.: 0800 555 013	service-cz@mgg-elektro.de

Jestliže budeme požadovat zaslání vadného produktu, je nutné ho zaslat na adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Chyby a změny vyhrazeny

(SE) SVENSKA

Innehåll

1. Användningsområden 18
2. Teckenförklaring 19
3. Avsedd användning 20
4. Säkerhetsinformation 21
5. Produktbeskrivning 23
6. Användning 24
7. Rengöring och skötsel 26
8. Tekniska specifikationer 27
9. Återvinning 28
10. Garanti / Service 28

I förpackningen ingår följande:

- Locktång
- Denna bruksanvisning

Tillverkare

MGG Elektro GmbH
Steinstr. 27
40210 Düsseldorf, Tyskland

IAN 338659_2001

⚠ VARNING

- Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas i kommersiellt syfte.
- Produkten får användas av barn över åtta år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenheter och kunskaper under förutsättning att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker användningen innebär.
- Låt inte barn leka med produkten.

- Rengöring och allmänt underhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt av en vuxen.
- Om produktens nätsladd är skadad kan den vara farlig. Den måste då bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med likvärdiga kvalifikationer.
- Om produkten används i ett badrum ska kontakten dras ut efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en fara även när produkten är avstängd.
- Använd aldrig produkten i närheten av badkar, handfat, duschar eller andra kärl som innehåller vatten eller andra vätskor. Risk för elektrisk stöt!
- Som ett extra skydd rekommenderas installation av en jordfelsbrytare med en utlösningsström på maximalt 30 mA i badrummets strömkrets. Du kan få information om detta från din lokala elfackhandlare.



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

1. Användningsområden

Med den här locktången kan du forma håret i lockar och vågor.
Det 360° vridbara sladdfästet på nätkabeln gör locktången enkel att hantera.
Efter en kort uppvärmning på några minuter är locktången redo för användning.
Kontrollampan signalerar när locktången är klar att använda.
Den keramiska keratinbeläggningen[1] på värmeröret ger en jämn värmespridning och en slät ytstruktur. På så sätt glider locktången lätt genom håret och stylar det på ett skonsamt sätt.
Stativet gör det möjligt att ställa ifrån sig locktången även när den är varm.
En automatisk avstängningsfunktion efter 30 minuter skyddar produkten mot överhettning.
Produkten är enbart avsedd att användas på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer genom olämplig eller felaktig användning.

[1]Keration, hårets naturliga protein Avges vid användning på håret och kan bidra till att göra håret slitstarkt och tåligt.

2. Teckenförklaring

Följande symboler används i bruksanvisningen eller på produkten:

	**Varning**	Produkten får inte användas i eller nära vatten (t.ex. handfat, dusch, badkar). Risk för elektrisk stöt!
	**Varning**	Varningsinformation om skaderisker eller hälsorisker.
	**Obs!**	Säkerhetsinformation om möjliga skador på produkten/tillbehör.
	**Information**	Hänvisning till viktig information.
	Skyddsklass II	
	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.	
	Läs anvisningarna	
	Avfallshantera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE.	
	Avfallssortera förpackningen på ett miljövänligt sätt	

⏻	Power On/Off-symbol

3. Avsedd användning

Locktången får enbart användas för att forma lockar/vågor i håret på huvudet vid privat bruk i hemmet!

⚠ **Varning**
Produkten är enbart avsedd att användas
- för yttre bruk
- i det syfte som den är utvecklad för och på det sätt som anges i bruksanvisningen.

All felaktig användning kan vara farlig!

4. Säkerhetsinformation



Varning
Användaren avråds från att använda produkten i följande fall, eftersom användning kan orsaka personskador:

- Doppa aldrig produkten i vatten eller andra vätskor!
  Risk för elektrisk stöt!
- Om produkten trots vidtagna försiktighetsåtgärder faller i vattnet ska du omedelbart dra ut stickkontakten ur eluttaget! Stick inte ner handen i vattnet!
  Risk för elektrisk stöt!
- Låt en auktoriserad fackverkstad kontrollera produkten innan du börjar använda den igen! Elektriska stötar innebär livsfara!
- Om produkten ramlar ned på golvet eller skadas på annat sätt får den inte användas längre.
  Risk för elektrisk stöt och personskada!
- Vid synlig skada på produkten, nätkabel, stickkontakt eller tillbehör. Använd inte produkten i tveksamma fall utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress. Risk för elektrisk stöt!
- Håll barn borta från förpackningsmaterialet. Risk för kvävning!
- Använd ingen förlängningskabel i badrummet, eftersom stickkontakten måste kunna nås snabbt i en nödsituation.

⚠ Varning

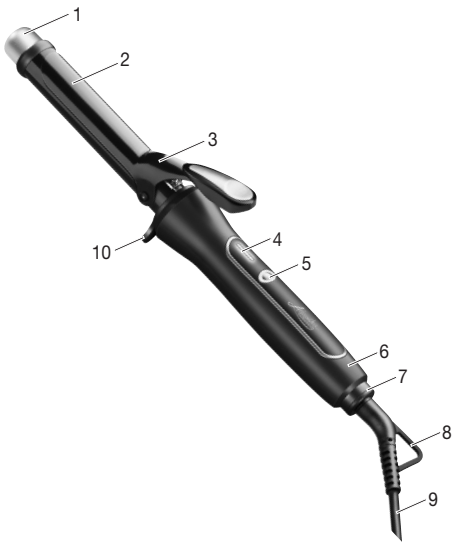
För att undvika personskador är det viktigt att iaktta följande:

- Se till att det inte finns några lättantändliga vätskor i närheten av produkten. Risk för brand!
- Lägg endast produkten på ett brandsäkert underlag. Risk för brand!
- Produkten får inte täckas över. Risk för brand!
- Använd inte produkten på syntetiskt hår. Risk för brand!

ⓘ Information

- Innan produkten börjar användas ska allt förpackningsmaterial avlägsnas.
- Anslut endast produkten till ett eluttag med den spänning som anges på typskylten.
- Håll i stickkontakten när kabeln dras ur eluttaget.
- Använd inga tillbehör som inte rekommenderas eller tillhandahålls av tillverkaren.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre kan garanteras att den fungerar felfritt. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Om produkten slutar fungera eller om den skadas ska den repareras av en kvalificerad fackverkstad.
- Lämna inte produkten utan uppsikt under användning.
- Använd inte produkten utomhus.
- Om du överlämnar produkten åt någon annan måste bruksanvisningen medfölja.

5. Produktbeskrivning



1. Cool Touch-spets
2. Värmerör med keramisk keratinbeläggning
3. Klämma för att fixera hårslingorna
4. Värmekontrollampa
5. På-/av-knapp
6. Handtag
7. 360° kabelfäste
8. Böjskydd med upphängningsögla
9. Nätkabel
10. Bygel

6. Användning

⚠ Varning

- Stå på ett torrt underlag som inte är elektriskt ledande. Risk för elektrisk stöt!
- Händerna måste vara torra! Risk för elektrisk stöt!
- Håret måste vara torrt! Risk för elektrisk stöt!
- Håll endast i handtaget [6] eller i Cool Touch-spetsen [1] när produkten är varm.
- Vidrör inte värmeröret [2]. Risk för brännskador!
- Kläm inte några föremål mellan värmeröret [2] och klämman [3].
- Stäng omedelbart av produkten om den är defekt eller om driftstörningar uppstår.
- Placera locktången med uppfälld bygel [10] på ett stabilt, jämnt och icke brännbart underlag, eller håll locktången i handen. Risk för brand!

⚠ Obs!

- Red ut nätkabeln [9] om den har trasslat sig.
- Dra inte i nätkabeln [9], vrid eller böj den inte och lägg den inte över skarpa eller spetsiga föremål eller varma ytor.
- Kläm aldrig nätkabeln [9] i lådor, dörrar eller mellan värmeröret [2] och klämman [3]. En skadad eller tilltrasslad nätkabel ökar risken för elektriska stötar!

Forma håret

> Torka håret helt innan du använder locktången.

> Håret ska vara rent och fritt från stylingprodukter. Det gäller dock inte speciella produkter som hjälper ditt hår att forma lockar.

> Kamma igenom håret med en grovtandad kam och red ut det.

> Kytke kiharrin päälle painamalla virtapainiketta [5].

> Uppvärmningsfasen [4] visas med den blinkande kontrollampan. När kontrollampan [4] lyser med ett fast sken är arbetstemperaturen uppnådd och locktången är klar att använda.

> Locktången levereras med en standardtemperaturinställning för normalt hår på ca 180 °C.

> Dela in håret i slingor med en bredd på ca 2 centimeter. Håll slingan sträckt.

> Öppna klämman [3] och placera hårslingan under klammern [3].

> Håll fast hårslingan genom att släppa klämman [3].

> Vrid locktången för att linda hårslingan runt värmeröret [2].

> Låt locktången vara kvar i håret mellan 8 och 10 sekunder för att uppnå önskad effekt.

> Öppna klämman [3] och dra försiktigt bort locktången från locken.

Information

Locktången är försedd med en funktion för säkerhetsavstängning. Efter ca 25 minuter börjar kontrollampan [4] att blinka för att påminna dig om den automatiska avstängningen. Efter 30 minuter stängs produkten av automatiskt. Om locktången har avaktiverats efter säkerhetsavstängningen måste du trycka två gånger på på-/av-knappen för att aktivera den igen.

Efter användning

> Tryck på på/av-knappen [5]. Värmen i locktången kopplas ur.
> Värmekontrollampan [4] släcks, vilket visar att locktången är avstängd.
> Lägg locktången med uppfälld bygel [10] på ett stabilt, jämnt och inte brännbart underlag, eller håll tången i handen, och låt den svalna. Bygeln [10] förhindrar att det heta värmeröret [2] kommer i kontakt med underlaget.
> Dra ut stickkontakten från eluttaget efter varje användning.
> Vira inte nätkabeln [9] runt produkten!
> Förvara produkten på en torr plats och oåtkomligt för barn.
> Produkten kan hängas upp på en krok med upphängningsöglan [8].

7. Rengöring och skötsel

Rengöring

⚠ Varning

- Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget före rengöring. Risk för elektrisk stöt!
- Se till att vatten inte kan tränga in i produkten! Risk för elektrisk stöt!
- Rengör inte produkten med lättantändliga vätskor! Risk för brand!

Information

- Produkten är underhållsfri.
- Skydda produkten mot damm, smuts och fukt.
- Diska inte produkten i diskmaskin!
- Använd inga skarpa, spetsiga verktyg, slipande eller frätande rengöringsmedel eller hårda borstar!
- Produkten kan rengöras med en mjuk trasa som fuktats med ljummet vatten.

8. Tekniska specifikationer

Vikt	cirka 370 g
Spänningsförsörjning	100-240 V~, 50-60 Hz
Effektförbrukning	37-41 W
Temperaturområde	ca 180 °C
Kapslingsklass	II
Omgivning	Får enbart användas inomhus
Tillåtet temperaturområde	–10 till +40 °C

Tekniska ändringar förbehålles.

9. Återvinning

När produkten har tjänat ut får den av hänsyn till miljön inte slängas bland det vanliga hushållsavfallet.
Lämna den i stället till en återvinningscentral.
Avfallssortera apparaten enligt EU-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.



10. Garanti / Service

Vi lämnar tre års garanti för material- och produktionsfel på produkten från och med inköpsdagen.
Garantin gäller inte

- vid skador som beror på felaktig användning,
- för förbrukningsdelar
- om kunden själv har orsakat felet
- om produkten har öppnats av en verkstad som inte är auktoriserad.

Kundens lagstadgade rättigheter påverkas inte av garantin. Det åligger kunden att styrka köpet om kunden vill göra anspråk på garantin inom den tid som garantin gäller. Om du vill göra anspråk på garantin måste du göra detta inom tre år från inköpsdagen. Garantianspråket skickas till följande adress: MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, Tyskland.

Om du vill reklamera en vara vänder du dig till vår serviceavdelning:

Servicetelefon (avgiftsfri):	**E-post:**
(SE) Tfn: 0200 439 502	service-se@mgg-elektro.de

Om vi ber dig att skicka in den defekta produkten, ska den skickas till följande adress:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Med reservation för fel och ändringar

SK SLOVENSKY

Obsah

1. Účel použitia 32
2. Vysvetlenie symbolov 33
3. Použitie podľa určenia 34
4. Bezpečnostné upozornenia 34
5. Popis prístroja 37
6. Obsluha 38
7. Čistenie a starostlivosť o prístroj 40
8. Technické údaje 41
9. Likvidácia 42
10. Záruka / Servis 42

Rozsah dodávky

- Kulma na vlasy
- Tento návod na obsluhu

Výrobca

MGG Elektro GmbH
Steinstr. 27
40210 Düsseldorf, Nemecko

IAN 338659_2001

⚠ VÝSTRAHA

- Prístroj je určený iba na použitie v domácom/súkromnom prostredí, nie na komerčné použitie.
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.

- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- V prípade, ak je poškodené elektrické prívodné vedenie tohto prístroja, musí ho výrobca, zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba nahradiť, aby sa predišlo ohrozeniu.
- Ak sa prístroj používa v kúpeľni, vytiahnite ho po jeho použití zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, a to aj vtedy, keď je prístroj vypnutý.
- Nikdy nepoužívajte prístroj v blízkosti vane, umývadla, sprchy alebo iných nádob obsahujúcich vodu alebo inú kvapalinu - nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Ako dodatočnú ochranu odporúčame nainštalovať do elektrického rozvodu vašej kúpeľne vypínacie ochranné zariadenie s menovitým vypínacím prúdom nie vyšším ako 30 mA. Informácie k tomu dostanete od vášho lokálneho predajcu elektrického príslušenstva.



Starostlivo si prečítajte tento návod na obsluhu, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

1. Účel použitia

Pomocou kulmy môžete na svojich vlasoch tvarovať kučery, resp. vlny.
360° otočný kĺb na sieťovom kábli umožňuje flexibilnú manipuláciu s kulmou.
Vďaka krátkej dobe zohrievania je kulma už po niekoľkých minútach pripravená na použitie.
Ukazovateľ pripravenosti na prevádzku vám ihneď signalizuje, keď je kulma na vlasy pripravená na použitie.
Keramicko-keratínový[1] povrch vyhrievacej rúrky zabezpečuje rovnomerné rozloženie tepla a hladkú povrchovú štruktúru. Vďaka tomu sa kulma ľahko kĺže po vlasoch a umožňuje šetrný styling vašich vlasov.
Podstavec umožňuje bezpečné odloženie kulmy aj v zahriatom stave.
Automatické vypnutie po 30 minútach chráni prístroj pred prehriatím.
Prístroj je určený len na účel popísaný v tomto návode na obsluhu.
Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho alebo ľahkovážneho použitia.

[1] Keratín, prírodný proteín vlasov. Pri používaní sa uvoľňuje a vlasy a pomáha vlasy spevňovať a robiť ich odolnejšími.

2. Vysvetlenie symbolov

V návode na použitie resp. na prístroji sú použité tieto symboly.

	**Výstraha**	Prístroj sa nesmie používať v blízkosti vody alebo vo vode (napr. umývadlo, sprcha, vaňa) – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
	**Výstraha**	Výstražné upozornenie poukazujúce na nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie vášho zdravia.
	**Pozor**	Bezpečnostné upozornenie na možné škody na prístroji/príslušenstve.
	**Upozornenie**	Odkaz na dôležité informácie.
	Trieda ochrany II	
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.	
	Prečítajte si pokyn	
	Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).	
	Obal ekologicky zlikvidujte	

⏻	Symbol power on-of

3. Použitie podľa určenia

Kulma sa smie používať výlučne na domáce tvarovanie kučier / vĺn na vlasoch na hlave pre vlastné použitie!

⚠ Výstraha
Prístroj používajte výlučne:
- na vonkajšie použitie
- na účel, pre ktorý bol vyvinutý a spôsobom uvedeným v tomto návode na obsluhu.

Každé neodborné použitie môže byť nebezpečné!

4. Bezpečnostné upozornenia



Výstraha
Aby sa predišlo poškodeniu zdravia, nutne odporúčame vyhnúť sa používaniu prístroja v nasledovných prípadoch:
- Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín!
  Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Ak prístroj aj napriek všetkým bezpečnostným opatreniam spadne do vody, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky! Nesiahajte do vody!
  Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Pred opätovným použitím nechajte prístroj skontrolovať autorizovaným servisom! Životné nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
- Ak prístroj spadol, alebo ak sa iným spôsobom poškodil, nesmie sa ďalej používať. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a poranenia!
- Pri viditeľnom poškodení prístroja, napájacieho kábla/zástrčky alebo príslušenstva. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na Vášho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Obalové materiály uchovávajte mimo dosahu detí - nebezpečenstvo udusenia!
- V kúpelni nepoužívajte žiadne predlžovacie káble, aby bola v núdzovom prípade sieťová zástrčka rýchlo dostupná.

⚠ Výstraha

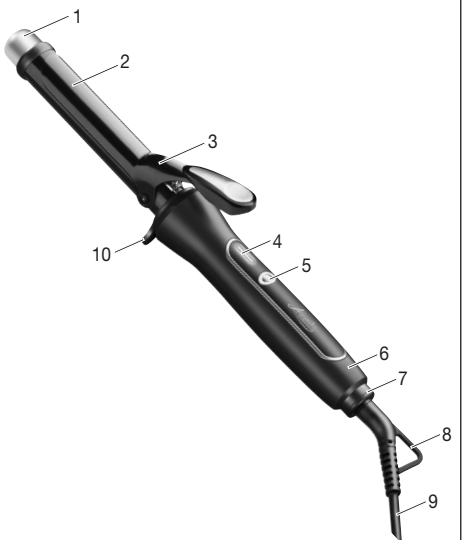
Aby sa predišlo poškodeniu zdravia, dodržiavajte tieto body:

- Dbajte nato, aby sa v blízkosti prístroja nenachádzali žiadne ľahko vznietiteľné kvapaliny. Nebezpečenstvo požiaru!
- Prístroj odkladajte iba na nehorľavý podklad. Nebezpečenstvo požiaru!
- Prístroj nezakrývajte - nebezpečenstvo požiaru!
- Nepoužívajte prístroj na umelé vlasy - nebezpečenstvo požiaru!

ⓘ Poznámky

- Pred použitím prístroja odstráňte všetky obalové materiály.
- Prístroj napojte na zásuvku s napätím uvedeným na typovom štítku.
- Kábel ťahajte von zo zásuvky iba za sieťovú zástrčku.
- Nepoužívajte žiadne prídavné časti, ktoré výrobca neodporúča, resp. neponúka ako príslušenstvo.
- Prístroj nesmiete v žiadnom prípade otvárať alebo vykonávať opravy, pretože inak nie je zaručená jeho bezchybná funkcia. Pri nedodržaní zaniká záruka.
- V prípade poruchy alebo poškodenia nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným servisom.
- Nikdy nenechávajte prístroj počas používania bez dozoru.
- Prístroj nepoužívajte vo voľnom priestranstve.
- Ak prístroj poskytnete tretím osobám, musíte vždy dodať aj tento návod na použitie.

5. Popis prístroja



1. Špička Cool Touch
2. Vyhrievacia rúrka s keramicko-keratínovým povrchom
3. Svorka na fixovanie pramienkov vlasov
4. Ukazovateľ pripravenosti na prevádzku
5. Zapínač/vypínač
6. Rukoväť
7. 360° otočný kĺb
8. Chránič kábla proti zlomu so závesným okom
9. Sieťový kábel
10. Podstavec

6. Obsluha

⚠ Výstraha

- Postavte sa na suchý, elektricky nevodivý podklad. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Presvedčte sa, že sú vaše ruky suché! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Vaše vlasy musia byť suché! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- V horúcom stave ho uchopte iba za rukoväť [6] alebo za špičku s technológiou „Cool Touch“ [1].
- Nedotýkajte sa vyhrievacej rúrky [2]. Nebezpečenstvo popálenia!
- Medzi vyhrievaciu rúrku [2] a svorku [3] nepricvikujte žiadne predmety.
- Prístroj okamžite vypnite, ak je pokazený alebo ak sa vyskytujú poruchy pri jeho prevádzke.
- Postavte kulmu s podstavcom [10] na stabilný, vodorovný a nehorľavý podklad alebo držte kulmu v ruke. Nebezpečenstvo požiaru!

⚠ Pozor

- Omotaný sieťový kábel [9] rozmotajte.
- Napájací kábel [9] neťahajte, neskrúcajte a nelámte, resp. neťahajte alebo neukladajte ho cez/na ostré, špicaté predmety alebo horúce povrchy.
- Napájací kábel [9] nepricvikujte napr. do zásuviek alebo dverí alebo medzi vyhrievaciu rúrku [2] a svorku [3]. Poškodený alebo pricviknutý sieťový kábel zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom!

Tvarovanie pramienkov vlasov

> Pred použitím kulmy si úplne vysušte vlasy.
> Vlasy by mali byť čisté a bez produktov na úpravu vlasov. Výnimkou sú špeciálne produkty, ktoré podporujú tvarovanie vlasov pri vytváraní kučier.
> Učešte si vlasy pomocou riedko ozubeného hrebeňa, aby sa rozmotali.
> Kulmu zapnite stlačením tlačidla na zapnutie/vypnutie prístroja [5].
> Doba zohrievania je indikovaná blikajúcim ukazovateľom pripravenosti na prevádzku [4]. Keď ukazovateľ pripravenosti na prevádzku [4] kontinuálne svieti, je dosiahnutá pracovná teplota a kulma na vlasy je pripravená na použitie.
> Kulma sa dodáva so štandardným nastavením teploty pre normálne vlasy, a to cca 180 °C.
> Rozdeľte vlasy do jednotlivých prameňov so šírkou približne 2 centimetre. Napnite prameň.
> Otvorte svorku [3] a vložte pod ňu prameň vlasov [3].
> Pustite svorku [3] na zafixovanie prameňa vlasov.
> Otáčajte kulmu na vlasy, aby ste pramienok vlasov ovinuli okolo vyhrievacej rúrky [2].
> Pre dosiahnutie požadovaného efektu kučier nechajte kulmu vo vlasoch 8 až 10 sekúnd.
> Otvorte svorku [3] a opatrne vytiahnite kulmu z kučery.

Poznámky

Kulma na vlasy je vybavená bezpečnostným vypínaním. Asi po 25 minútach začne blikať ukazovateľ pripravenosti na prevádzku [4], aby vám pripomenul automatické vypnutie. Po 30 minútach sa prístroj automaticky vypne. Keď je kulma na vlasy deaktivovaná po bezpečnostnom vypnutí, musí sa na aktivovanie dvakrát stlačiť spínač zapnutia/vypnutia.

Po použití

> Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia prístroja [5]. Vyhrievanie v kulme sa vypne.
> Zhasnutie kontrolky pripravenosti na prevádzku [4] indikuje, že je kulma vypnutá.
> Položte kulmu na vychladnutie s podstavcom [10] na stabilný, vodorovný a nehorľavý podklad alebo držte kulmu v ruke. Podstavec [10] zabraňuje tomu, aby sa vyhrievacia rúrka [2] dotýkala podložky.
> Po každom použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
> Sieťový kábel [9] neomotávajte okolo prístroja!
> Prístroj uchovajte na suchom mieste nedostupnom pre deti.
> Prístroj je možné zavesiť cez závesné oko [8] na hák.

7. Čistenie a starostlivosť o prístroj

Čistenie

⚠ Výstraha

- Pred čistením vždy odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala žiadna voda! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Prístroj nečistite pomocou ľahko vznietiteľných kvapalín! Nebezpečenstvo požiaru!

Poznámky

- Váš prístroj nevyžaduje údržbu.
- Prístroj chráňte pred prachom, nečistotami a vlhkosťou.
- Prístroj neumývajte v umývačke riadu!
- Nepoužívajte žiadne ostré, špicaté, drhnúce, žieravé čistiace prostriedky alebo tvrdé kefy!
- Prístroj je možné vyčistiť pomocou mäkkej utierky navlhčenej v teplej vode.

8. Technické údaje

Hmotnosť	približne 370 g
Zdroj napätia	100-240 V~, 50-60 Hz
Príkon	37-41 W
Rozsah teplôt	cca 180 °C
Trieda ochrany	II
Okolité podmienky	Povolené len pre vnútorné priestory
Prípustný rozsah teplôt	-10 až +40 °C

Technické zmeny vyhradené.

9. Likvidácia

V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po skončení jeho životnosti nesmie zahodiť do domového odpadu.
Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušného zberného miesta vo vašej krajine.
Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste
Electrical and Electronic Equipment).
V prípade otázok sa obráťte na komunálny úrad zodpovedný za likvidáciu.



10. Záruka / Servis

Na materiál a na výrobné chyby produktu poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu kúpy. Záruka neplatí:

- na poškodenia, ktoré vznikli neodbornou obsluhou.
- na súčiastky podliehajúce opotrebovaniu.
- pri poškodení, ktoré zákazník zaviní sám.
- ak bol prístroj otvorený neautorizovaným servisom.

Zákonné ručenie zákazníka zostáva nedotknuté touto zárukou. Na uplatnenie záručného prípadu v rámci záručnej doby si musí zákazník uchovať doklad o kúpe. Záruku si môžete uplatniť počas 3 rokov odo dňa kúpy v spoločnosti MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, Germany.

V prípade reklamácií, prosím, kontaktujte náš servis prostredníctvom nasledovných kontaktných údajov:

Servisná linka (bezplatná):
SK Tel.: 0800 606 018

E-mail:
service-sk@mgg-elektro.de

V prípade, že Vás vyzveme na zaslanie chybného výrobku, potom je potrebné výrobok zaslať na nasledujúcu adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Omyl a zmeny vyhradené

(HU) MAGYAR

Tartalom

1. Alkalmazási cél 46
2. Jelmagyarázat 47
3. Rendeltetésszerű használat 48
4. Biztonsági tudnivalók az egészségére vonatkozóan 49
5. A készülék leírása 51
6. Kezelés 52
7. A készülék tisztítása és ápolása 54
8. Műszaki adatok 55
9. Ártalmatlanítás 56
10. Garancia / Szerviz 56

A csomag tartalma

- Hajsütővas
- Jelen használati útmutató

Gyártó

MGG Elektro GmbH
Steinstr. 27
40210 Düsseldorf, Németország

IAN 338659_2001

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A készülék csak otthoni/magán környezetben történő, nem üzleti célú használatra készült.
- A készüléket 8 éves és annál idősebb gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatáról ismertették őket és az abból eredő veszélyekkel tisztában vannak.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

- A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélkül hagyott gyermek nem végezheti.
- Ha megsérült a készülék hálózati csatlakozó vezetéke, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártó céggel, az ügyfélszolgálattal vagy egy hasonló képesítésű szakemberrel ki kell cseréltetni.
- Ha fürdőszobában használja a készüléket, akkor a használata után húzza ki a hálózati dugaszát, mert a víz közelsége mindig veszélyes, még akkor is, ha ki van kapcsolva a készülék.
- Ne használja a készüléket fürdőkád, mosdókagyló, tusoló vagy egyéb, vizet vagy más folyadékokat tartalmazó edények közelében – fennáll az áramütés veszélye!
- Kiegészítő védelemként ajánlott egy 30 mA-nél nem nagyobb kioldó árammal működő hibaáramú védőkapcsoló (RCD) beszerelése a fürdőszoba áramkörébe. Ezzel kapcsolatban a helyi elektromos szakműhelyben kaphat információkat.



Figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.

1. Alkalmazási cél

A forgó meleglevegős hajkefével loknikat és hullámokat formázhat hajába.
A hálózati kábelen lévő, 360°-ban elforgatható csukló a forgó meleglevegős hajkefe rugalmas használatát teszi lehetővé.
Rövid, néhány perces felfűtési fázis után a forgó meleglevegős hajkefe máris használatra kész.
Az üzemkész állapot jelzése mutatja, ha a forgó meleglevegős hajkefe használatra kész.
A fűtőcső kerámia-keratin[1] bevonata egyenletes hőeloszlást és sima felületszerkezetet biztosít.
Ezáltal a forgó meleglevegős hajkefe könnyedén siklik a hajon, és kímélő hajformázást tesz lehetővé.
A tartólábnak köszönhetően a forgó meleglevegős hajkefe felmelegített állapotban is letehető.
A 30 perc után működésbe lépő kikapcsoló automatika védi a készüléket a túlmelegedéstől.
A készüléket csak az ebben a használati útmutatóban leírt célra szabad használni.
A gyártó cég nem tehető felelőssé olyan károkért, amelyek a készülék szakszerűtlen vagy hanyag használatából származnak.

[1] A keratin a haj természetes proteinje. A készülék használata során keratin kerül a hajra, erősítve és ellenállóbbá téve azt.

2. Jelmagyarázat

A következő szimbólumokat használjuk a használati útmutatóban, ill. a készüléken.

	**Figyelmeztetés**	A készüléket nem szabad víz közelében vagy vízben használni (pl. mosdókagylóban, tusolóban, fürdőkádban) – elektromos áramütés veszélye!
	**Figyelmeztetés**	Sérülésveszélyre vagy egészségkárosodás veszélyére figyelmeztető információ.
	**Figyelem**	Figyelmeztetés a készülék vagy a tartozékok meghibásodásának veszélyére.
	**Megjegyzés**	Fontos információkra vonatkozó megjegyzések.
	Védelmi osztály II	
	A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.	
	Olvassa el az útmutatót!	
	Ártalmatlanítás az Európai Unió elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelve szerint.	

	A csomagolást környezettudatosan ártalmatlanítsa
⏻	Be- és kikapcsolás jele

3. Rendeltetésszerű használat

A meleglevegős hajformázót kizárólag a magánszférában, a saját használatában szabad hajformázásra használnia.

⚠ Figyelmeztetés

A készüléket kizárólag

- külsőleg, és
- arra a célra használja, amelyre kifejlesztették, és kizárólag a használati útmutatóban megadott módon.

Bármilyen szakszerűtlen használat veszélyes lehet.

4. Biztonsági tudnivalók az egészségére vonatkozóan



Figyelmeztetés
Az egészsége károsodásának elkerülése érdekében a következő esetekben nyomatékosan lebeszéljük a készülék használatáról:

- Sohase merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket! Fennáll az áramütés veszélye!
- Ha minden óvintézkedés ellenére mégis vízbe esne a készülék, akkor először azonnal húzza ki a hálózati dugaszát az aljzatából! Ne nyúljon bele a vízbe! Fennáll az áramütés veszélye!
- Ellenőriztesse feljogosított szakműhelyben a készüléket, mielőtt újból használatba venné. Életveszély áramütés miatt!
- Ha leesett a készülék, vagy más, egyéb károsodás érte, akkor ezt követően már nem szabad használnia. Elektromos áramütés és sérülés veszélye!
- A készülék, a hálózati kábel/dugasz vagy a tartozékok látható károsodása esetén. Kétes esetekben ne használja a készüléket, hanem forduljon a kereskedőjéhez vagy az útmutatóban megadott ügyfélszolgálathoz. Fennáll az áramütés veszélye!
- Tartsa távol gyermekektől a csomagolóanyagot – fulladásveszély!
- Ne használjon hosszabbító kábelt a fürdőszobában, hogy veszély esetén gyorsan elérhesse a hálózati dugaszt.

⚠ Figyelmeztetés

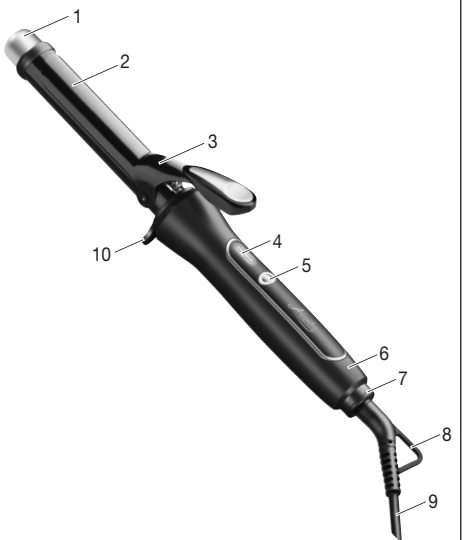
Az egészsége károsodásának elkerülése érdekében vegye figyelembe a következő pontokat:

- Ügyeljen arra, hogy ne legyenek könnyen gyúlékony folyadékok a készülék közelében. Tűzveszély!
- Csak nem éghető felületre tegye le a készüléket. Tűzveszély!
- A készüléket nem szabad letakarni – tűzveszély!
- Ne használja műhajhoz a készüléket – tűzveszély!

ⓘ Megjegyzés

- A készülék használata előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.
- Csak olyan aljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelyben a típustábláján megadott feszültség van.
- Kérdezze meg a helyileg érvényes hálózati feszültséget, ha az nem ismert Ön előtt.
- A hálózati kábelt csak a hálózati dugaszánál fogva húzza ki az aljzatból.
- Semmilyen esetben sem szabad a készüléket Önnek kinyitnia vagy javítania, mert ekkor már nem garantálható a kifogástalan működés. Ennek a figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.
- Zavar vagy károsodás esetén képzett szakemberrel javíttassa meg a készüléket.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Ne használja a szabadban a készüléket.
- Ha harmadik félnek továbbadja a készüléket, akkor vele együtt a használati útmutatót is adja át.

5. A készülék leírása



1. Cool Touch hegy
2. Fűtőcső kerámia-keratin-bevonattal
3. Leszorító a hajtincsek rögzítéséhez
4. Üzemkész állapot jelzése
5. Be-/kikapcsoló
6. Fogantyú
7. 360°-os forgó csukló
8. Törésvédelem akasztófüllel
9. Hálózati kábel
10. Állítóláb

6. Kezelés

⚠ Figyelmeztetés

- Álljon száraz, elektromosan nem vezetőképes helyre. Fennáll az áramütés veszélye!
- Ügyeljen rá, hogy száraz legyen a keze. Elektromos áramütés veszélye áll fenn!
- A hajának is száraznak kell lennie! Fennáll az áramütés veszélye!
- Forró állapotban csak a fogantyújánál [6] vagy a Cool Touch hegynél [1] fogja meg!
- Ne érintse meg a fűtőcsövet [2]. Fennáll az égés veszélye!
- Ne szorítson be semmilyen tárgyat a fűtőcső [2] és a leszorító [3] közé.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha meghibásodott vagy üzemzavarok lépnek fel.
- Állítsa a hajsütővasat az állítólábbal [10] együtt egy stabil, vízszintes és nem éghető felületre, vagy tartsa a hajsütővasat a kezében. Tűzveszély!

⚠ Figyelem

- Igazítsa vissza a hálózati kábelt [9], ha az megcsavarodott.
- Ne húzza meg, csavarja el, vagy törje meg a hálózati kábelt [9], és ne fektesse éles, hegyes tárgyakra vagy forró felületekre.
- Ne csípje be a hálózati kábelt [9] pl. fiókokba, ajtókba vagy a fűtőcső [2] és a leszorító [3] közé. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az elektromos áramütés kockázatát!

Hajtincsek formázása

> Szárítsa meg teljesen a haját, mielőtt használná a hajsütővasat.
> Hajának tisztának és formázószerektől mentesnek kell lennie. Ez alól kivételt képeznek azon speciális termékek, amelyek megkönnyítik a loknik készítését.
> Hajának kibontásához fésülje azt át durva fogazású fésűvel.
> Kapcsolja be a hajsütővasat a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával [5].
> A felfűtési fázist az üzemkész állapot villogó jelzése [4] mutatja. Ha az üzemkész állapot jelzése [4] folyamatosan világít, a forgó meleglevegős hajkefe elérte a működési hőmérsékletet, és üzemkész.
> A hajsütővas alaphelyzetben kb. 180 °C-os, normál hajnak megfelelő standard hőmérsékletre van beállítva.
> Ossza szét a haját kb. 2 centiméter szélességű, különálló hajtincsekre. Tartsa feszesen a hajtincseket.
> Nyissa ki a leszorítót [3] és helyezze alá a hajtincset [3].
> Engedje el a leszorítót [3] a hajtincsek rögzítéséhez.
> Forgassa a hajsütővasat úgy, hogy a hajtincset a fűtőcső [2] köré csavarja.
> Hagyja a hajsütővasat 8 - 10 másodpercig a hajában a kívánt fürtösítési hatás eléréséhez.
> Nyissa ki a leszorítót [3] és húzza ki óvatosan a hajsütővasat a fürtökből.

Megjegyzés

A forgó meleglevegős hajkefe biztonsági kikapcsolás funkcióval rendelkezik. Kb. 25 perc után az üzemkész állapot jelzése elkezd [4] villogni, hogy emlékeztesse az automatikus kikapcsolásra. A készülék 30 perc után automatikusan kikapcsol. Ha a hajsütővas a biztonsági kikapcsolás után ki van kapcsolva, aktiválásához nyomja meg kétszer a BE/KI kapcsolót.

Használat után

> Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot [5]. A hajsütővas fűtése kikapcsol.
> Az üzemkész állapot jelzésének [4] kialvása mutatja, hogy a forgó meleglevegős hajkefe ki van kapcsolva.
> A lehűléshez állítsa a hajsütővasat a felállító kengyellel [10] együtt egy stabil, vízszintes és nem éghető felületre, vagy tartsa a hajsütővasat a kezében. Az állítólláb [10] akadályozza meg, hogy a felforrósodó fűtőcső [2] az aljzatot érintse.
> Minden egyes használat után húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból.
> Ne tekerje a hálózati kábelt [9] a készülék köré!
> Száraz és gyermekek számára elérhetetlen helyen tárolja a készüléket.
> A készülék az akasztófülénél [8] felakasztható egy kampóra.

7. A készülék tisztítása és ápolása

Tisztítás

⚠ Figyelem

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból. Fennáll az áramütés veszélye!
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a készülék belsejébe! Fennáll az áramütés veszélye!
- Ne tisztítsa könnyen gyúlékony folyadékokkal a készüléket! Tűzveszély!

Megjegyzés

- A készülék nem igényel karbantartást.
- Védje a készüléket portól, szennyeződésektől és nedvességtől.
- Ne tisztítsa mosogatógépben a készüléket!
- Ne használjon éles, hegyes, súroló vagy maró hatású tisztítószert vagy durva kefét!
- A készülék puha, meleg vízzel megnedvesített kendővel tisztítható.

8. Műszaki adatok

Súly	kb. 370 g
Tápfeszültség	100-240 V~, 50-60 Hz
Teljesítményfelvétel	37-41 W
Érintésvédelmi osztály	ca. 180 °C
Környezeti feltételek	II
Megengedett hőmérséklettartomány	Csak beltéri használatra engedélyezett
Domeniul de temperaturi admis	-10 - +40 °C

Műszaki változtatások joga fenntartva.

9. Ártalmatlanítás

A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartama után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni.
Az ártalmatlanítást az Ön országának megfelelő gyűjtőhelyein kell elvégezni.
A készüléket az Európai Uniónak az elhasználódott elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) jelű irányelve szerint ártalmatlanítsa.
Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.



10. Garancia / Szerviz

A termék anyag- és gyártási hibáira a vásárlás dátumától kezdődően 3 év garanciát nyújtunk.
Nem vonatkozik a garancia:

- arra az esetre, ha szakszerűtlen kezelés miatt keletkeznek károk,
- a kopóalkatrészekre,
- az ügyfél saját hibái esetére.
- abban az esetben, ha nem hivatalos szerviz nyitotta fel a készüléket.

Az ügyfél számára törvényben meghatározott felelősséget ez a garancia nem befolyásolja. A vevőnek a garancia érvényesítéséhez a garanciális időn belül számlával kell igazolnia a vásárlását. A garanciát a vásárlás dátumától számított 3 éven belül lehet érvényesíteni a MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, Germany céggel szemben.

Kérjük, reklamáció esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz az alábbi elérhetőségen:

Szervizvonal (ingyenes):	**E-mail:**
HU Tel.: 0680 106 886	service-hu@mgg-elektro.de

Ha arra kérjük, hogy küldje el nekünk a hibás terméket, azt a következő címre kell küldenie:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Tévedések és változtatások joga fenntartva